

# Tilsynserklæring for skoleåret 2021/2022 for Deutsche Schule Tingleff:

## 1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 539012	Skolens navn: Deutsche Schule Tingleff
----------------------	---

### 1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

### 2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriale faglige og pædagogiske kvalitet.*

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
03-11-2021	8	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
03-11-2021	3	Musik	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
03-11-2021	7	Erdkunde	Naturfag	Anke Tästensen
03-11-2021	6	Mathematik	Naturfag	Anke Tästensen

### 2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Schule Tingleff ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Sie führt die Klassen 0 bis 10. Die Lehrkräfte unterrichten nach den Lehrplänen des Dachverbandes Deutscher Schul- und Sprachverein (DSSV), die vom Unterrichtsministerium anerkannt sind und in ihren fachlichen Zielen den dänischen Lehrplänen angepasst sind. Die Wertegrundlage ist definiert durch gegenseitigen Respekt und einem grundlegenden Demokratieverständnis. Die Unterrichtssprache ist Deutsch mit Ausnahme der Fächer Dänisch und Englisch.

### 3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

*Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale,*

*dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.*

### **3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3**

Tysk

### **3.1 Uddybning**

Die Unterrichtssprache Deutsch ist vom Unterrichtsministerium anerkannt und im Freischulgesetz (lov om friskoler og private grundskoler) verankert.

### **4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?**

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### **4.1 Uddybning**

Der humanistische Bereich hat an der Schule einen hohen Stellenwert. Die Arbeit mit zwei Muttersprachen und einer Fremdsprache fördert durchgehend das Sprachvermögen und Sprachverständnis der Schüler/innen.

### **5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?**

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### **5.1 Uddybning**

Ein gut strukturierter und durch anschauliches Unterrichtsmaterial vorbereiteter Unterricht spricht die Schüler/innen an und motiviert sie zur Mitarbeit.

## 6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

*Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.*

### 6.1 Uddybning

Der Musikundervisning wird mit viel Bewegung, Rhythmik und Gesang durchgeführt. Die Kreativität wird im praktisch/musischen Bereich gefördert und die Schüler/innen arbeiten motiviert mit.

## 7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 7.1 Uddybning

Das sprachliche und fachliche Niveau im Fach Dänisch ist hoch und entspricht in vollem Umfang den Anforderungen, die in der öffentlichen Schule gestellt werden.

## 8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 8.1 Uddybning

Der Mathematikunterricht ist geprägt durch eine sehr gute, strukturierte Vorbereitung. Es wird den Schüler/innen ein anschauliches Unterrichtsmaterial präsentiert. Der Einsatz von digitalen Medien ist gegeben.

## 9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

### 9.1 Uddybning

Eine methodische Vielfalt kennzeichnet den sorgfältig vorbereiteten Englischunterricht, u.a. durch das

Präsentieren von Rap Songs am Smartboard und dem Einsatz eines Würfelspieles. Die Schüler/innen benutzen untereinander während des Unterrichts die englische Sprache in der internen Kommunikation mit einander.

## **10. Fører skolen til prøve i historie?**

Ja

### **10.3 Uddybning**

Ab der 5. Klasse erhalten alle Schüler/innen ein Notenzeugnis, das die mündliche Mitarbeit in allen Fächern, sowie die schriftlichen Ergebnisse anhand von Tests widerspiegelt.

## **11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen**

Ja

### **11.1 Uddybning**

Das Unterrichtsangebot der Schule erfüllt in allen Bereichen voll und ganz die Anforderungen, die entsprechend an der öffentlichen Schule formuliert sind.

## **12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?**

Ja

### **12.1 Uddybning**

Die Freiheit des Einzelnen , sowie die Förderung des guten, sozialen Miteinanders sind Fokuspunkte an der Schule.

## **13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?**

Ja

### **13.1 Uddybning**

Die Schüler/innen werden in demokratische Prozesse mit einbezogen, u.a. findet im Anschluss an den Unterricht eine Schüler-Evaluationsrunde statt, in der die Schüler/innen ihre Meinung äussern können.

**14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?**

Ja

**14.1 Uddybning**

Ein Wissen über grundlegende Menschenrechte und Freiheitsprinzipien wird in den einzelnen Fächern anhand von Texten oder auch Liedern (Songs) besprochen.

**15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?**

Nej

**15.1 Uddybning**

**16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?**

Ja

**16.1 Uddybning**

Im Schulalltag herrscht ein respektvoller Ton und die Gleichstellung der Geschlechter ist absolut gegeben.

**17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?**

Ja

**17.1 Uddybning**

Die Schüler/innen haben jeder Zeit die Möglichkeit über ihr Schülerforum ihre Anliegen vorzubringen. Sie werden gehört und ihre Ideen werden aufgenommen.

**19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?**

Ja

### **19.1 Uddybning**

In Lehrerkonferenzen ist dieses ein ständig wiederkehrendes Thema.

### **20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?**

Ja

### **20.1 Uddybning**

Die Lehrkräfte sind sich ihrer Pflicht in vollem Umfang bewusst.

### **21. Donationer**

**Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?**

Nej

#### **21.1 Angiv den samlede størrelse af alle donationer i kr. eksklusive moms.**

5000,00 kr.

### **22. Tilsynets sammenfatning**

Die Deutsche Schule Tingleff erfüllt in vollem Umfang ihren Bildungsauftrag. Das Unterrichtsangebot und die pädagogischen und fachlichen Zielsetzungen werden voll und ganz erreicht. Es herrscht ein respektvoller Umgangston unter einander .